



**Κοινή ανακοίνωση σχετικά με την κοινή  
πρακτική σχετικά με την αποδοχή των  
όρων ταξινόμησης v1.0,  
20 Φεβρουαρίου 2014**

**Στις 19/06/2012 το Δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του για την [υπόθεση C-307/10 «IP Translator»](#), δίδοντας τις ακόλουθες απαντήσεις στα υποβληθέντα ερωτήματα:**

1 – Η οδηγία 2008/95 πρέπει να ερμηνευτεί αποδίδοντας την έννοια ότι απαιτεί να προσδιορίζονται από τον αιτητή/αιτούντα με επαρκή βαθμό σαφήνειας και ακρίβειας τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες για τα οποία ζητείται η προστασία του εμπορικού σήματος, προκειμένου να είναι οι αρμόδιες αρχές και οι οικονομικοί φορείς σε θέση, επί αυτής της βάσης μόνον, να καθορίζουν την έκταση της προστασίας που παρέχει το εμπορικό σήμα.

2 – Η οδηγία 2008/95 πρέπει να ερμηνευτεί αποδίδοντας την έννοια ότι δεν αντιτίθεται στη χρήση των γενικών ενδείξεων των επικεφαλίδων των κλάσεων της ταξινόμησης της Νίκαιας προκειμένου να προσδιορίζονται τα προϊόντα και οι υπηρεσίες για τα οποία ζητείται η προστασία του εμπορικού σήματος, εφόσον ένας τέτοιος προσδιορισμός είναι αρκετά σαφής και ακριβής.

3 – Ο αιτητής /αιτών για καταχώρηση εθνικού εμπορικού σήματος που χρησιμοποιεί όλες τις γενικές ενδείξεις της επικεφαλίδας μίας συγκεκριμένης κλάσης της ταξινόμησης της Νίκαιας για να προσδιορίσει τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τα οποία ζητείται η προστασία του εμπορικού σήματος πρέπει να διευκρινίζει κατά πόσον η αίτησή του προτίθεται να αφορά το σύνολο των ταξινομημένων στον αλφαβητικό κατάλογο της κλάσης αυτής προϊόντων ή υπηρεσιών, ή ορισμένα μόνον εκ των εν λόγω προϊόντων ή υπηρεσιών. Σε περίπτωση που η αίτηση αφορά μόνο ορισμένα εκ των εν λόγω προϊόντων ή υπηρεσιών, ο αιτητής/αιτών υποχρεούται να διευκρινίσει σε ποια εμπύπτοντα στην κλάση αυτή προϊόντα ή υπηρεσίες για τα οποία προτίθεται να ζητηθεί προστασία.

---

Η απόφαση αυτή επηρεάζει την πρακτική που ακολουθούν τα εθνικά γραφεία εμπορικών σημάτων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και, με σκοπό την εδραίωση της ασφάλειας δικαίου στους κόλπους του συστήματος των εμπορικών σημάτων προς όφελος των χρηστών του, ζητά ουσιαστικά να υπάρξει σύγκλιση όσον αφορά την ερμηνεία των γενικών ενδείξεων των επικεφαλίδων των κλάσεων της ταξινόμησης της Νίκαιας. Με την επιφύλαξη της εκάστοτε εθνικής νομοθεσίας, των αποφάσεων των εθνικών δικαστηρίων και, σε ορισμένες περιπτώσεις, προηγούμενων ανακοινώσεων που δεσμεύουν το αντίστοιχο εθνικό γραφείο εμπορικών σημάτων, αναγνωρίζεται ευρέως ότι ασφάλεια δικαίου για τις αρμόδιες αρχές και τους επιχειρηματίες θα εξασφαλιστεί μόνο μέσω συνεργασίας για την εναρμονισμένη εφαρμογή της εν λόγω απόφασης.

Όσον αφορά το πρώτο ερώτημα, τα εθνικά γραφεία εμπορικών σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνεργάζονται για τη διαμόρφωση κοινού πεδίου όσον αφορά την κατανόηση των απαιτήσεων που είναι αναγκαίες για την επίτευξη σαφήνειας και ακρίβειας στον προσδιορισμό των προϊόντων και των υπηρεσιών που απαριθμούνται σε αιτήσεις καταχώρησης για εγγραφή, καθώς και για την ανάπτυξη ενός ενιαίου συνόλου κριτηρίων. Κατά συνέπεια, τα εθνικά γραφεία εμπορικών σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατάρτισαν σειρά κατευθυντηρίων γραμμών οι οποίες θα συμβάλουν στην αναγνώριση του κατά πόσον ένας όρος ταξινόμησης είναι επαρκώς σαφής και ακριβής (οι κατευθυντήριες γραμμές περιέχονται στο παράρτημα του εγγράφου σχετικά με την αποδοχή των όρων ταξινόμησης). Οι κατευθυντήριες γραμμές

μπορούν επίσης να συμβάλουν στην αιτιολόγηση της αποδοχής ή της απόρριψης οιαδήποτε όρου ταξινομήσεως για τον οποίο υποβάλλεται αίτηση. Οι κατευθυντήριες γραμμές θα επικαιροποιούνται διαρκώς και θα βελτιώνονται οσάκις κρίνεται αναγκαίο.

Εργαλεία όπως το [TMclass](#) μπορούν να βοηθήσουν στην αναζήτηση και στον εντοπισμό των αποδεκτών όρων. Ένας όρος ταξινομήσεως για τον οποίο υποβάλλεται αίτηση προστίθεται στην εναρμονισμένη βάση δεδομένων εφόσον πληρεί τα κριτήρια που θεσπίζουν οι κατευθυντήριες γραμμές. Ακολούθως, οι όροι που παραμένουν στην εναρμονισμένη βάση δεδομένων επανεξετάζονται προκειμένου να καθορισθεί το κατά πόσον συμμορφώνονται προς τις κατευθυντήριες γραμμές. Οι κατευθυντήριες γραμμές μπορούν επίσης να συμβάλουν στην αιτιολόγηση της αποδοχής ή της απόρριψης των όρων για τους οποίους υποβάλλεται αίτηση.

Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημα, η [κοινή ανακοίνωση σχετικά με την κοινή πρακτική όσον αφορά τις γενικές ενδείξεις των επικεφαλίδων των κλάσεων σύμφωνα με την ταξινόμηση της Νίκαιας](#), η οποία δημοσιεύθηκε στις 20/11/2013, αναλύει την κοινή πρακτική όσον αφορά την αποδοχή των γενικών ενδείξεων των επικεφαλίδων των κλάσεων σύμφωνα με την ταξινόμηση της Νίκαιας. Τα εθνικά γραφεία εμπορικών σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατάρτισαν κατάλογο 11 μη αποδεκτών γενικών ενδείξεων των επικεφαλίδων των κλάσεων σύμφωνα με την ταξινόμηση της Νίκαιας και παρουσίασαν τους λόγους για τους οποίους οι 11 μη αποδεκτές γενικές ενδείξεις κρίθηκαν βάσει των κατευθυντηρίων γραμμών μη επαρκώς σαφείς και ακριβείς και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν χωρίς να τύχουν περαιτέρω ανάλυσης.

Όσον αφορά το τρίτο ερώτημα, η [κοινή ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης για την ονομασία «IP Translator»](#) η επικαιροποιημένη έκδοση της οποίας δημοσιεύθηκε στις 20.11.13, παρέχει επισκόπηση του τρόπου με τον οποίον αντιμετωπίζει κάθε εθνικό γραφείο εμπορικών σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης συγκεκριμένα θέματα που άπτονται της εφαρμογής της εν λόγω απόφασης.

Η κοινή πρακτική σχετικά με την αποδοχή των όρων ταξινομήσεως θα αρχίσει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης. \*

Τα εθνικά γραφεία σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να συνεχίσουν να συνεργάζονται στο πλαίσιο του προγράμματος σύγκλισης για την περαιτέρω βελτίωση της διαφάνειας και της προβλεψιμότητας προς όφελος τόσο των εξεταστών όσο και των χρηστών.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ, ΣΧΕΔΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

\* Θα ανακοινωθούν ημερομηνίες εφαρμογής της απόφασης από κάθε εθνικό γραφείο. Σε ορισμένα γραφεία, πάντως, η εφαρμογή ενδέχεται να καθυστερήσει λόγω νομικών περιορισμών.

Κατάλογος γραφείων τα οποία αφορά η εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών:

AT, BG, BX, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NO, OHIM, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK

## ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΕΩΣ

### Εισαγωγή

Στο πλαίσιο του προγράμματος για την εναρμόνιση των επικεφαλίδων των κλάσεων (CP2), η ομάδα εργασίας συνεδρίασε μεταξύ 26-28 Ιουνίου του 2012. Κατά τη συνεδρίαση αυτή τα συμμετέχοντα εθνικά γραφεία αντάλλαξαν ιδέες όσον αφορά την [υπόθεση C-307/10 «IP Translator»](#).

Η απόφαση αυτή αποσαφηνίζει δύο ζητήματα:

- Ο αιτητής/αιτών πρέπει να προσδιορίζει με επαρκή σαφήνεια και ακρίβεια τα προϊόντα και τις υπηρεσίες του εμπορικού σήματος. Αυτό επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές και στους επιχειρηματίες να προσδιορίσουν την έκταση της προστασίας που παρέχει το εμπορικό σήμα αποκλειστικά βάσει του καταλόγου προϊόντων και υπηρεσιών.
- Οι γενικές ενδείξεις των επικεφαλίδων των κλάσεων σύμφωνα με την ταξινόμηση της Νίκαιας (όροι των επικεφαλίδων των κλάσεων) μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των προϊόντων και των υπηρεσιών των οποίων επιδιώκεται η προστασία μέσω του εμπορικού σήματος, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω προσδιορισμός είναι επαρκώς σαφής και ακριβής. Σύμφωνα με την παράγραφο 54 της υπόθεσης C-307/10 «IP Translator», δεν είναι όλες οι γενικές ενδείξεις σαφείς και ακριβείς.

Οι συμμετέχοντες στη συνεδρίαση συμφώνησαν να εξετάσουν το ζήτημα μιας κοινής ερμηνείας όσον αφορά την αποδοχή των γενικών ενδείξεων των επικεφαλίδων των κλάσεων σύμφωνα με την ταξινόμηση της Νίκαιας. Συμφωνήθηκε η κατάρτιση κατευθυντηρίων γραμμών οι οποίες θα συμβάλλουν στην αναγνώριση των γενικών ενδείξεων που είναι επαρκώς σαφείς και ακριβείς, καθώς και εκείνων που δεν είναι. Στη συνεδρίαση της 28 Φεβρουαρίου του 2013, η ομάδα εργασίας αποφάσισε να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής των κατευθυντηρίων γραμμών στο σύνολο των όρων ταξινόμησης. Η τελευταία πρόταση συναφώς διατυπώνεται στο παρόν έγγραφο.

Η παράγραφος 41 της απόφασης επί της υποθέσεως C-307/10 «IP Translator» συνηγορεί επίσης υπέρ της ανάληψης ανάλογων πρωτοβουλιών: *«Συναφώς, η όγδοη αιτιολογική σκέψη της οδηγίας 2008/95 υπογραμμίζει ότι η πραγματοποίηση των στόχων, οι οποίοι επιδιώκονται με την προσέγγιση, προϋποθέτει ότι η απόκτηση και η διατήρηση του δικαιώματος επί του κατατεθέντος σήματος εξαρτάται, κατ' αρχήν, από τους ίδιους όρους σε όλα τα κράτη μέλη»*.

### Στόχος του παρόντος εγγράφου

Το παρόν έγγραφο περιέχει μια σειρά κατευθυντηρίων γραμμών οι οποίες θα συμβάλλουν στην αναγνώριση του κατά πόσον ένας όρος ταξινόμησης είναι επαρκώς σαφής και ακριβής.

Οι κατευθυντήριες γραμμές θα συμβάλλουν στην ομαλή ροή των εργασιών εναρμόνισης, στο πλαίσιο των οποίων θα αξιολογούνται οι νέοι όροι ταξινόμησης προκειμένου να καταχωρίζονται στην εναρμονισμένη βάση δεδομένων. Οι κατευθυντήριες γραμμές μπορούν επίσης να συνδράμουν στην αιτιολόγηση της απόφασης περί αποδοχής ή απόρριψης οιοδήποτε όρου ταξινόμησης για τον οποίο έχει υποβληθεί αίτηση.

Πρόκειται για ένα εν εξελίξει έγγραφο, το οποίο τελεί υπό διαρκή επικαιροποίηση όποτε παραστεί ανάγκη.

### **Επεξηγηματικές σημειώσεις**

Η ταξινόμηση της Νίκαιας είναι ένα σύστημα ταξινόμησης των προϊόντων και των υπηρεσιών που διατίθενται στην παγκόσμια αγορά σε «κλάσεις». Η ταξινόμηση της Νίκαιας βασίζεται στον *διακανονισμό της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση προϊόντων και υπηρεσιών όσον αφορά την εγγραφή/καταχώρηση στο μητρώο σημάτων*, ο οποίος τελεί υπό τη διαχείριση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας (ΠΟΔΙ). Αποτελείται από έναν κατάλογο κλάσεων, επεξηγηματικές σημειώσεις και αλφαβητικό κατάλογο προϊόντων και υπηρεσιών. Οι πρωτογενείς πηγές ερμηνείας της αποδοχής των όρων ταξινόμησης είναι ο κατάλογος των κλάσεων της ταξινόμησης της Νίκαιας, οι κατευθυντήριες γραμμές, οι επεξηγηματικές σημειώσεις, καθώς και οι γενικές παρατηρήσεις επί της πρακτικής ταξινόμησης που δημοσιεύει ο Παγκόσμιος Οργανισμός Διανοητικής Ιδιοκτησίας (ΠΟΔΙ).

Περιλαμβάνει 34 κλάσεις προϊόντων και 11 κλάσεις υπηρεσιών. Οι επικεφαλίδες των κλάσεων αποτελούν γενικές ενδείξεις οι οποίες κατά κανόνα συνδέονται με πεδία στα οποία ανήκουν τα προϊόντα και οι υπηρεσίες. Ως γενικές ενδείξεις των επικεφαλίδων των κλάσεων της ταξινόμησης της Νίκαιας νοούνται οι φράσεις που εμφανίζονται στις επικεφαλίδες κλάσεων και χωρίζονται μεταξύ τους με ερωτηματικά. Για παράδειγμα, η κλάση 13 αποτελείται από τέσσερις γενικές ενδείξεις: «πυροβόλα όπλα»; «πυρομαχικά και βλήματα»; «εκρηκτικά»; και «πυροτεχνήματα»; Ο αριθμός της κλάσης ενδέχεται να συμβάλλει στην περαιτέρω αποσαφήνιση του πεδίου προστασίας, όμως δεν αποτελεί καθοριστικό παράγοντα.

Εργαλεία όπως το [TMclass](#) μπορούν να βοηθήσουν στην αναζήτηση και στον εντοπισμό των αποδεκτών όρων.

### **Σύνοψη των κατευθυντηρίων γραμμών**

Θεσπίστηκε μια σειρά 3 κατευθυντηρίων γραμμών οι οποίες καθιερώνουν κριτήρια για την εξέταση της σαφήνειας και της ακρίβειας (ή της έλλειψής τους) του εκάστοτε όρου.

Ειδικότερα, οι κατευθυντήριες γραμμές διαλαμβάνουν για τα ακόλουθα:

- I. Πότε η περιγραφή των προϊόντων και των υπηρεσιών είναι επαρκώς σαφής και ακριβής
- II. Παραδείγματα παραγόντων οι οποίοι αυξάνουν τον βαθμό επάρκειας της σαφήνειας και της ακρίβειας
- III. Ειδικός χαρακτηρισμός των όρων συγκεκριμένων κλάσεων

### Κατευθυντήριες γραμμές

- I. Η περιγραφή των προϊόντων και των υπηρεσιών είναι επαρκώς σαφής και ακριβής οσάκις το σχετικό πεδίο προστασίας μπορεί να γίνει κατανοητό με βάση την κυριολεκτική και συνήθη έννοια των χρησιμοποιούμενων όρων.
- II. Οσάκις το πεδίο προστασίας δεν μπορεί να γίνει κατανοητό, η απαιτούμενη επαρκής σαφήνεια και ακρίβεια μπορεί να επιτευχθεί με τη συνδρομή παραγόντων που διευκολύνουν την αναγνώριση, όπως είναι τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, ο σκοπός ή/και ο αναγνωρίσιμος συναφής κλάδος της αγοράς\*. Τα ακόλουθα στοιχεία συγκαταλέγονται μεταξύ των στοιχείων που μπορούν να συμβάλουν στον εντοπισμό του συναφούς κλάδου της αγοράς:
- καταναλωτές ή/και κανάλια πωλήσεων
  - δεξιότητες και τεχνογνωσία που απαιτούνται για τη χρήση/παραγωγή
  - τεχνικές ικανότητες που απαιτούνται για τη χρήση/παραγωγή.

#### Παραδείγματα:

<u>Μη επαρκώς σαφής και ακριβής όρος</u>	<u>Προτάσεις / πιθανές λύσεις: (παραδείγματα από την εναρμονισμένη βάση δεδομένων)</u>
Προϊόντα από κοινό μέταλλο μη περιλαμβανόμενα σε άλλες κλάσεις (κλάση 6)	Μεταλλικά στοιχεία κατασκευών (κλάση 6)
	Μεταλλικά υλικά οικοδομών (κλάση 6)
Μηχανές (κλάση 7)	Γεωργικές μηχανές (κλάση 7)
	Μηχανήματα για επεξεργασία πλαστικών (κλάση 7)
	Μηχανές αρμέγματος (κλάση 7)
Είδη κατασκευασμένα ή επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα (κλάση 14)	Αντικείμενα τέχνης από πολύτιμα μέταλλα (κλάση 14)
Είδη από χαρτί και χαρτόνι (κλάση 16)	Υλικά φιλτραρίσματος από χαρτί (κλάση 16)

Είδη από καουτσούκ, γουταπέρκα, ελαστικό κόμμι, αμίαντο και μαρμαρυγία (μίκρα) (κλάση 17)	Δακτύλιοι από καουτσούκ (κλάση 17)
Είδη από αυτά τα υλικά [δέρμα και απομιμήσεις δέρματος] (κλάση 18)	Χαρτοφύλακες [δερμάτινα είδη] (κλάση 18)
Είδη (μη περιλαμβανόμενα σε άλλες κλάσεις) από ξύλο, φελλό, καλάμι, βρύουλα, λυγαριά, κέρατο, κόκκαλο, ελεφαντοστό, κόκκαλο φάλαινας, ταρταρούγα, ήλεκτρο, μαργαριτάρι, σηπιόλιθο, υποκατάστατα των παραπάνω υλικών ή από πλαστικό (κλάση 20)	Πλαστικά εξαρτήματα για πόρτες (κλάση 20)
	Ειδώλια από ξύλο (κλάση 20)
Επισκευές (κλάση 37)	Επισκευή υποδημάτων (κλάση 37)
	Επισκευή υλικού εξοπλισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών (κλάση 37)
Υπηρεσίες εγκαταστάσεων (κλάση 37)	Εγκαταστάσεις θυρών και παραθύρων (κλάση 37)
	Εγκατάσταση αντικλεπτικών συναγερμών (κλάση 37)
Επεξεργασία υλικών (κλάση 40)	Επεξεργασία τοξικών αποβλήτων (κλάση 40)
	Καθαρισμός αέρα (κλάση 40)
Υπηρεσίες προσωπικού και κοινωνικού χαρακτήρα προσφερόμενες από τρίτους προς κάλυψη ατομικών αναγκών (κλάση 45)	Διερευνήσεις παρελθόντος ατόμων (κλάση 45)
	Υπηρεσίες προσωπικών αγορών για λογαριασμό τρίτων (κλάση 45)
	Υπηρεσίες πρακτορείων υιοθεσίας (κλάση 45)

- III. Ένας όρος ενδέχεται να αποτελεί μέρος μιας περιγραφής προϊόντων και υπηρεσιών διαφόρων κλάσεων, ενδέχεται δε σε ορισμένη κλάση να είναι επαρκώς σαφής και ακριβής ώστε να μη χρήζει περαιτέρω εξειδίκευσης. Για παράδειγμα: [Επίπλα](#) (κλάση 20), [Ενδύματα](#) (κλάση 25).

Οσάκις ζητείται η προστασία μιας ειδικής κατηγορίας προϊόντων και υπηρεσιών ή ενός ειδικού κλάδου της αγοράς που ανήκει σε διαφορετική κλάση, ενδέχεται να κριθεί αναγκαία η περαιτέρω εξειδίκευση του όρου. Για παράδειγμα: [Επίπλωση ειδική ιατρικής χρήσης](#) (κλάση 10), [Ειδική επίπλωση εργαστηρίων](#) (κλάση 9), [Προστατευτικά ενδύματα](#) (κλάση 9), [Ειδικά ενδύματα χειρουργείου](#) (κλάση 10), [Ενδύματα για κατοικίδια ζώα](#) (κλάση 18).

Εργαλεία όπως το [TMclass](#) συνδράμουν στην αναγνώριση του κατά πόσον μια συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων και υπηρεσιών χρειάζεται ή όχι περαιτέρω εξειδίκευση.

\*Ως «κλάδος της αγοράς» νοείται ένα σύνολο επιχειρήσεων οι οποίες αγοράζουν και πωλούν προϊόντα και υπηρεσίες τόσο παρεμφερή ώστε να λειτουργούν ως άμεσοι ανταγωνιστές.